

## MANUTENZIONE GENERALE

- 1) Non usare o lasciare la calcolatrice esposta direttamente al sole, a repentini cambiamenti di temperatura, elevata umidità e sporco.
- 2) Per pulire l'intelaiatura esterna, usare un panno asciutto. Non usare acqua e detersivi.
- 3) Non mettere in funzione la calcolatrice senza carta.
- 4) Evitare di usare la calcolatrice in ambienti polverosi e dove sono presenti molti oggetti metallici in quanto la macchina usa magneti permanenti.
- 5) Non appoggiare alcun oggetto sulla calcolatrice, soprattutto sopra la testina del meccanismo di stampa.
- 6) Prima di scollegare il cavo di corrente, spegnere la calcolatrice.
- 7) In caso di problemi (per esempio fumo, odore di bruciato, rumore), staccare la spina dalla presa.

Affinché sia possibile staccare la spina in qualsiasi momento, lasciare libero l'accesso alla presa.

## FUNZIONE DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Se si accende la calcolatrice senza però effettuare alcuna impostazione per più di **6 minuti**, il visualizzatore si spegne automaticamente. In tal caso, per iniziare le operazioni premete il tasto

## SELETTORE DEL PUNTO DECIMALE

: Per stabilire la posizione del punto decimale nei risultati (0 2 3).

**+ (Modo Addizione)** : Le addizioni e le sottrazioni sono eseguite automaticamente con 2 cifre decimali. E' comodo da utilizzare in casi di calcoli con le valute.

**F (Virgola Mobile)** : Tutti i numeri reali fino a 12 cifre vengono stampati o visualizzati.

## SELETTORE DI ACCENSIONE / STAMPA / CONTA ADDENDI / IMPOSTAZIONE

**Spegnimento** - Per spegnere la calcolatrice.

**Accensione / Stampa disattivata** - Per accendere la calcolatrice. I valori impostati ed i risultati saranno visualizzati sul display ma non verranno stampati.

**Accensione / Stampa attivata** - I valori impostati ed i risultati verranno visualizzati sul display e stampati.

**Conta Addendi** - Spostare il selettore sulla posizione "ITEM" per far stampare il numero di volte (999 al massimo) che si è premuto il tasto o . La stampa di tale numero viene effettuata lungo il bordo sinistro della carta, premendo i tasti , , o .

**Impostazione** - Spostare il selettore su "RATE SET" per impostare il cambio EURO o il valore della TASSA. Assicurarsi che il selettore "TAX" o "EURO" sia spostato sulla destra durante l'impostazione o il richiamo del valore impostato.

## FUNZIONE DI CALCOLO DELLE TASSE

**Accumulo della tassa** - Questo tasto viene utilizzato per aggiungere l'importo della tassa alla cifra visualizzata.

**Deduzione della tassa** - Questo tasto viene utilizzato per dedurre l'ammontare della tassa dalla cifra visualizzata.

## FUNZIONE DI CONVERSIONE VALUTA

**Tasto "Conversione in EURO"** - Utilizzato per convertire le cifre visualizzate da valuta locale in €.

**Tasto "Conversione in Valuta Locale"** - Utilizzato per convertire le cifre visualizzate da € in valuta locale.

\* Nota: I valori di conversione valuta e di percentuale della tassa restano memorizzati anche quando la calcolatrice viene spenta. Se viene staccata la AC/DC, invece, i valori vengono cancellati. In questo caso è necessario inserirli nuovamente.

## FUNZIONE DI "OVER FLOW" (ECCEDENZIA DI CAPACITA')

In presenza di uno dei casi indicati di seguito, il display visualizzerà il messaggio "E" e verrà stampata una linea punteggiata. La tastiera verrà bloccata, rendendo così impossibile qualsiasi operazione. Premere il tasto per cancellare l'errore di "over flow".

1. Quando il risultato od il contenuto della memoria superano le 12 cifre a sinistra del punto decimale.
2. Quando si divide per "0".
3. Quando la velocità di inserimento dati supera la capacità della calcolatrice.

(Ecceденzia di capacità del buffer di tastiera)

## SPECIFICHE

Temperatura d'utilizzo: da 0°C a 40°C (32°F a 104°F)

Capacità di calcolo: massimo di 12 cifre

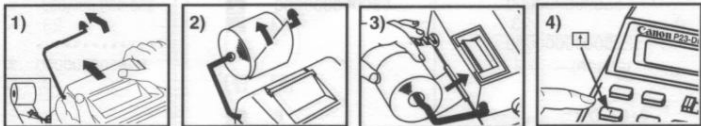
Dimensioni : 220mm (P) x 148mm (La) x 52mm (A)

Peso : 450g

(Specifiche soggette a modifiche senza preavviso)

## INSERIMENTO DELLA CARTA

- 1) Alzare il supporto carta. Rimuovere il coperchio della stampante premendo verso il basso sul simbolo . (Figura 1)
  - Quando inserite la carta tagliate il margine della stessa come mostrato.
- 2) Inserire il rotolino carta nell'apposito supporto. Il bordo della carta dovrebbe essere posizionato come mostrato. (Figura 2)
  - Rotolo carta adatto: 57mm di larghezza max e 8mm di diametro max.
- 3) Inserire la carta nella fessura posta dietro alla calcolatrice come indicato nella Figura 3.
- 4) Accendere la calcolatrice. Premere il tasto di avanzamento della carta come mostrato nella Figura 4.



## SOSTITUZIONE DEL RULLO INCHIOSTRATO

**Nota:** Spegner la calcolatrice

- 1) Rimuovere il coperchio della stampante premendo verso il basso sul simbolo . (Figure 5)
- 2) Sul lato sinistro del tampone inchiostro estrarlo. (Figure 6)
  - Per mantenere una stampa chiara sostituire il tampone inchiostro ogni 8 rotoli di carta.
- 3) Inserire un nuovo tampone inchiostro CP-13. (Figure 7)
- 4) Riposizionare il coperchio della stampante. (Figure 8)
  - Utilizzare solo tamponi inchiostro CP-13.
  - Cercare di riempire i tamponi inchiostro potrebbe causare dei malfunzionamenti.



## ITALIANO

## E LOADING AND REPLACING BATTERIES

### LOADING

- 1) Remove the cover of the battery chamber at the middle of this calculator, by sliding it in the direction of the arrow.
- 2) Load four new batteries (size AA) into the battery chamber as illustrated by inserting the (-) end first.
- 3) Replace the cover. The calculator will not operate if batteries are loaded improperly.

### REPLACEMENT

- Low battery power may cause printing problems or random paper advances. It can also disable the key.
- If the display is dim or the printing speed decreases, the batteries may be discharged. Replace batteries to resume normal operations.
- Remove the battery if you do not plan to use the unit for a long period of time.

### CANON AC ADAPTER AD-11 (OPTIONAL)

- Use only the Canon AC Adapter AD-11.
- Turn the Power Switch of the calculator OFF before connecting or disconnecting the AC Adapter.

## D EINLEGEN UND ERSETZEN VON BATTERIEN

### EINLEGEN

- 1) Entfernen sie den Batteriefachdeckel des Rechners durch Schieben des Deckels in Bogenrichtung.
- 2) Legen Sie 4 neue Batterien (Grösse AA) mit dem (-) Ende zuerst ein.
- 3) Schieben sie die Abdeckung wieder auf. Der Rechner arbeitet nicht bei unsachgemäßem Einlegen der Batterien.

### ERSETZEN SIE BATTERIEN WENN

- Druckprobleme oder Probleme beim Vorschieben des Papiers auftauchen.
- Die Druckgeschwindigkeit nachlässt.
- Sie den Rechner lange nicht benutzt haben.

### CANON AC ADAPTER AD-11 (OPTIONAL)

- Benutzen sie nur den Canon AC Adapter AD-11.
- Vor Verwendung des Adapters schalten sie den Rechner unbedingt aus.

## F MISE EN PLACE ET REMPLACEMENT DES PILES

### MISE EN PLACE

- 1) Retirer le couvercle du compartiment des piles au dessous de cette calculatrice en le faisant glisser dans le sens indiqué par la flèche.
- 2) Mettre quatre piles neuves (format AA) dans le compartiment des piles, tel qu'illustré, en insérant d'abord la borne négative (-).
- 3) Remettre le couvercle. La calculatrice ne fonctionnera pas si les piles ne sont pas installées correctement.

### REPLACEMENT

- Une faible tension des piles peut entraîner des défauts d'impression, un défilement aléatoire du papier ou l'impossibilité d'utiliser la touche (sous tension / effacement).
- Si l'affichage perd de sa netteté et que la vitesse d'impression diminue, les piles peuvent être déchargées. Veuillez remplacer les piles pour revenir aux opérations normales.
- Retirer les piles de la calculatrice s'il est prévu qu'elle reste inutilisée pendant une longue durée de temps.

### ADAPTATEUR c.a. AD-11 DE CANON

- N'utiliser que l'adaptateur c.a. AD-11 de Canon.
- Mettre l'interrupteur de courant de la calculatrice en position d'arrêt avant de brancher ou de débrancher l'adaptateur c.a.

## ES CARGANDO Y REEMPLAZANDO BATERÍAS SECAS

### CARGA

- 1) Retire la cubierta del compartimento de baterías del lado inferior de la calculadora, deslizando en la dirección de la flecha.
- 2) Cargue cuatro baterías nuevas (tamaño AA) en el compartimento de baterías, como se ilustra, e inserte primero el extremo (-).
- 3) Reponga la cubierta. La calculadora no trabajará si las baterías están colocadas incorrectamente.

### REEMPLAZO

- Un bajo voltaje de las baterías puede causar defectos de impresión ó avance del papel intermitentemente. También puede inhabilitar la tecla.
- Si la pantalla se vuelve opaca y la velocidad de impresión disminuye; entonces las baterías estarán descargadas. Reemplaze las baterías para poder reanudar normalmente las operaciones.
- Quite las baterías si no planea usar la unidad por un largo período de tiempo.

### ADAPTATEUR de AC AD-11 CANON

- Usar solo el Adaptador AC Canon AD-11.
- Apagar la calculadora antes de conectar o desconectar el Adaptador AC.

## I INSERIMENTO E SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

### INSERIMENTO

- 1) Togliere il coperchio dell'alloggiamento delle batterie posizionato sotto la calcolatrice facendolo scorrere nella direzione della freccia.
- 2) Collocare quattro nuove batterie (AA) nell'alloggiamento come illustrato inserendo per primo il polo negativo (-).
- 3) Rimettere il coperchio. La calcolatrice non funziona se le batterie non vengono inserite in modo corretto.

### SOSTITUZIONE

- Quando le batterie sono quasi scariche potrebbero esserci problemi con la stampa o con l'avanzamento della carta. Anche il tasto di accensione potrebbe non funzionare.
- Se il display è sbiadito e la velocità di stampa diminuisce, le batterie devono essere tolte. Sostituire quindi le batterie per operare normalmente.
- Rimuovere le batterie dall'alloggiamento anche nel caso in cui non si utilizza la macchina per un lungo periodo di tempo.

### ADATTATORE CA CANON AD-11 (OPZIONALE)

- Utilizzare solo l'adattatore Canon AD-11.
- Spegner sempre la calcolatrice prima di collegare o scollegare l'adattatore.

